



Eperara Síapidara

Entre los embera existe la diferenciación de los *chamí*, *katío* y *sapidara*, y también existen las denominaciones de *dobida* y *eyadiba*. Todas desde el punto de vista lingüístico implican variaciones dialectales. Los embera de una zona denominada *dobida* (hombres de río) y los *eyadiba* (hombres de montaña), se pueden entender claramente entre ellos, ya que las diferencias en su habla son sutiles, son similares a las que existen entre un paisa de Medellín y un paisa de Manizales.

Pasa lo mismo en la clasificación de los embera *chamí*, *katio* y *siapidara*. Lo que para unos autores dicen son diferencias, para otros son más similitudes, como para el profesor Rito Llerena, que establece una diferenciación por *isoglosas*¹ que es bastante precisa.

Los resultados de las investigaciones sobre los embera-chamí, embera-katío, embera dódiba, eperara-siapidara² establecen que todos compartieron una historia común y por ende características semejantes.

En tiempos prehispanicos los embera se conocieron como indígenas “Chocó”, y compartieron la lengua nativa, la cosmovisión jaibaná, la movilidad territorial, el gobierno no centralizado, la cultura selvática y la estructura social, que radica en unidades familiares la base de su sociedad y en unidades sociales más amplias, el desempeño de diversas actividades (Ulloa, 1992).

El colectivo embera, como resultado de los procesos propios de la Conquista y la Colonia, la introducción de misiones evangelizadoras, y la avanzada de colonos en sus tierras, y el fraccionamiento de sus tierras, entre otros factores, dispersaron a diversas comunidades embera y condicionaron desarrollos disímiles, a partir de los contextos naturales en los que se albergaron, y condicionados también por el tipo de poblaciones y de interacciones que afrontaron y que ejercieron diferentes influencias en cada grupo asentado en diferentes territorios.

En la actualidad los *chamí*, *katíos*, *dodibas*, y *eperara sipidaras*, comparten algunos de los rasgos que en tiempos prehispanicos compartieron, que aun les permiten una base de identidad étnica común, como los son su idioma, la tradición oral, el jaibanismo, la organización social, y la reciente participación a través de organizaciones regionales (Ulloa, 1992).

Los eperara siapidara³ comparten nexos culturales con los emberas, e incluso Arango y Sánchez (2004) se refieren a ellos como otro grupo embera. Su lengua nativa es la *epérá*

¹ Es la línea imaginaria que separa áreas geográficas por variaciones fonológicas, de léxico, o de otro tipo, que representan tenues diferencias dialectales, por ejemplo las que existen entre el castellano de la capital que pronuncia la “s” (*costa*) como silibante y el castellano de algunas partes de la costa que la aspira (*cohta*).

² Estos tres pueblos diagnosticados en Riesgo por el Auto 004 de 2009 emitido por la Corte Constitucional.



Certificado CO09/3221



Certificado CO09/3220



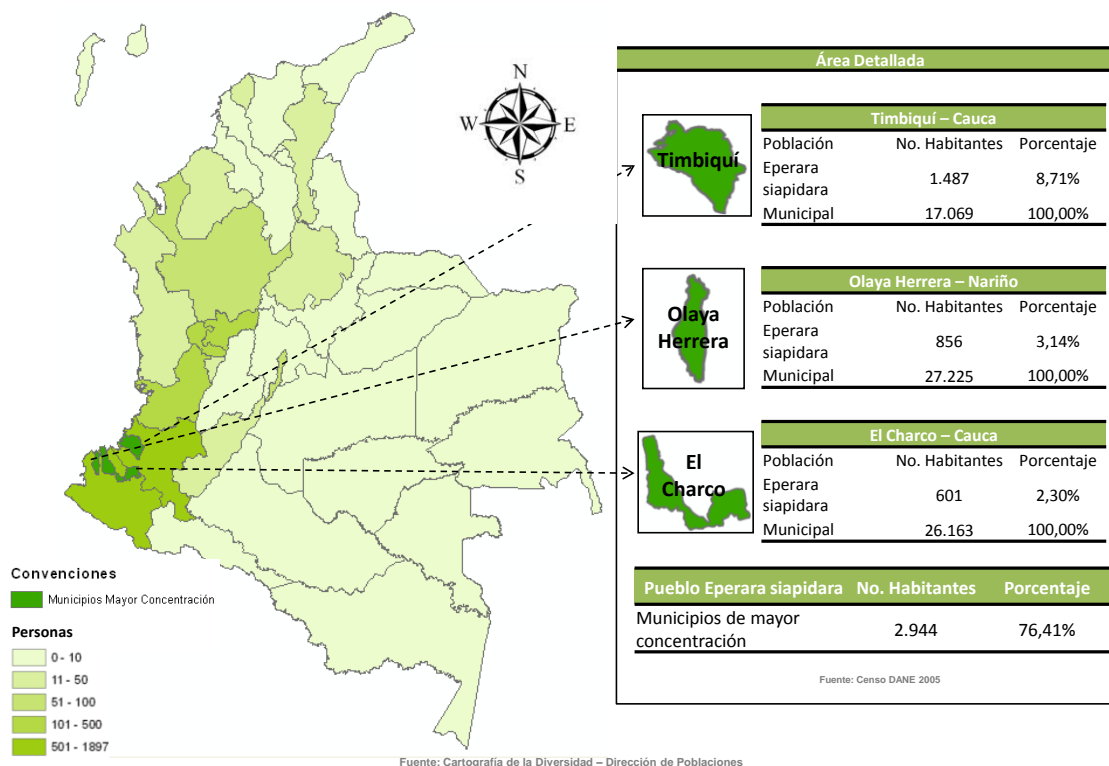
pedée, o *Pede*, perteneciente a la familia lingüística de los Chocó (ILV, 1994 y Arango, 2004). Este pueblo indígena está localizado en los departamentos del Cauca, Valle del Cauca, Nariño (Observatorio del Programa Presidencial para los DH y el DIH, 2009; Arango & Sánchez, 2004).

Censos y Demografía

El Censo DANE 2005 reportó 3.853 personas autoreconocidas como pertenecientes al pueblo Eperara Siapidara, de las cuales el 50% son hombres (1.926 personas) y el 50% mujeres (1.927 personas). El pueblo Eperara Siapidara se concentra en el departamento de Cauca, en donde habita el 49,2% de la población (1.897 personas). Le sigue Nariño con el 44,8% (1.727 personas) y Valle del Cauca con el 2% (76 personas). Estos tres departamentos concentran el 96% poblacional de este pueblo. Los Eperara Siapidara representan el 0,3% de la población indígena de Colombia (Ver Tabla 1).

La población Eperara Siapidara que habita en zonas urbanas corresponde al 12,8% (495 personas), cifra inferior al promedio nacional de población indígena urbana que es del 21,43% (298.499 personas) (Ver Mapa y Tabla 1).

Departamentos y municipios de mayor concentración del pueblo Eperara siapidara



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220



³ También conocidos como Saija, Epená Saija, Epea Peleé.

Tabla 1. Asentamiento y concentración de la población Eperara			
Población Pueblo Eperara: personas			
Patrones de asentamiento		No. de habitantes	Porcentaje sobre el total de población Eperara
Departamentos de mayor concentración	Cauca	1897	49,20%
	Nariño	1727	44,80%
	Valle del Cauca	76	2,00%
	Total	152.146	7694,00%
Población Eperara en áreas urbanas		495	12,80%

Tabla elaborada con base en Censo DANE 2005.

De acuerdo al Censo, el porcentaje de población Eperara Siapidara que no sabe leer ni escribir es del 44,4% (1.710 personas), del cual la mayoría son mujeres: 56,5% (966 personas). Esta tendencia se mantiene al observar otros datos del censo, pues del 36,5% (1.405 personas) que reportan tener algún tipo de estudio, la mayoría, el 56,4% (793 personas), son hombres.

Por otra parte, 1.717 personas, el 44,6% del total, manifestaron haber tenido días de ayuno en la semana anterior al Censo; cifra bastante superior al promedio nacional de población indígena que evidenció una situación menos precaria al respecto con un reporte del 17,03% (23.7140 indígenas). Las mujeres Eperara Siapidara tienen una mayor participación en este indicador con el 50,5% (867 personas).

Finalmente, en cuanto al estado de la lengua nativa Eperara Siapidara, un 87% de hablantes (3.352 personas) sobre el total poblacional evidencian su grado de riesgo de extinción. Los hombres representan la mayoría en este indicador con el 50,2% (1669 personas) (Ver Tabla 2).

Indicadores	Total		Hombres		Mujeres	
	Valor	%	Valor	%	Valor	%
Población	3.853	100%	1.926	50,0%	1.927	50,0%
Habla la lengua de su pueblo	3.352	87,0%	1.683	50,2%	1.669	49,8%
Algún Estudio	1.405	36,5%	793	56,4%	612	43,6%
Analfabetismo	1.710	44,4%	744	43,5%	966	56,5%
Días de ayuno	1.717	44,6%	850	49,5%	867	50,5%

Tabla elaborada con base en Censo DANE 2005



Certificado CO09/3221



Certificado CO09/3220



Territorio y territorialidad

El patrón disperso de asentamiento de los pueblos embera los ubica en diferentes departamentos del territorio Colombiano, y en asentamientos en Panamá y en Ecuador. Los eperara siapidara se concentran en los departamentos de Cauca, Nariño y Valle del Cauca (DANE, 2005).

Dentro de la concepción que todos los grupos embera tienen del territorio, se identifica una cartografía social y sagrada dentro de sus territorios:

Tipos de lugares	Definición	Ubicación topográfica o social
Prohibidos	Zonas de reserva en las cuales no se pueden realizar actividades de caza, pesca, recolección, siembra, desmonte, aserrió de madera, pues son considerados lugares habitados por los creadores.	Los cementerios, ríos, montañas, lagos, lagunas, quebradas, sitios de origen, manglares
Encantados	Son espacios reconocidos por la cultura indígena como zonas en las cuales no se puede entrar sin el debido permiso de los seres espirituales mediante rituales de limpieza, purificación y armonización.	Río San Juan, Río Atrato, Río Baudó, Río San Jorge, lagos, lagunas, mar, montañas, quebradas, bosques
Comunales	Áreas de territorio destinadas por una comunidad, pueblo, o grupo social para desarrollar actividades productivas y de conservación, rituales de renovación, sanación o festividades de conmemoración.	Tambos, sitios de pesca y cacería, recolección de frutas

Tabla elaborada con base en el *Atlas para la Jurisdicción Especial Indígena* del Consejo Superior de la Judicatura.

Historia

Los actuales grupos emberas (katío, Chamí, Dodiba, y Eperara Siapidara) en los tiempos prehispánicos compartían el espacio y varios rasgos y características culturales, la lengua, la cosmovisión, el jaibanismo, la movilidad territorial, el gobierno descentralizado, la vida selvática, y sus formas de organización y de representación (Ulloa, 2004)

En lo que antiguamente estaba organizado en un territorio amplio y unido a través de las relaciones sociales de diferente orden, se inició el proceso de colonización que fue fraccionando y segmentando el territorio Emberá.

En la actualidad, finales del siglo XX, los Emberá con territorio fraccionado debido a los procesos de conquista, colonización y contacto con otras culturas (indígena, negra, blanca) y teniendo para cada región sus particularidades, mantienen una cohesión a nivel cultural con elementos de identidad muy fuertes como su idioma, tradición oral,



Certificado CO09/3221



Certificado CO09/3220





jaibanismo, organización social y una nueva organización política a través de las organizaciones regionales (Ulloa, 2004).

Cultura material e inmaterial

Su lengua nativa es la *epérã pedée*, o *Pede*, perteneciente a la familia lingüística de los Chocó (ILV, 1994 y Arango, 2004).

Vocabulario <i>epérã pedée</i>	
<i>epérã pedée</i>	Castellano
<i>ak'ore</i>	Padre
<i>atane</i>	Luna
<i>euja</i>	Tierra
<i>pania</i>	Agua
<i>ak'ore jirü</i>	Sol
<i>poro</i>	Cabeza
<i>liru</i>	Pierna
<i>jua</i>	Brazo
<i>nawe</i>	Madre
<i>warra</i>	Niño
<i>te</i>	Casa
<i>usa</i>	Perro
<i>Bapariká?</i>	Estás allí? (saludo)

Fuente: ILV. (1994). *Culturas Indígenas Colombia*.

La lengua *Embera* según Mauricio Pardo & Daniel Aguirre Licht, consta de un complejo conjunto de variedades dialectales, por lo pueden llegar a ser inteligibles entre sí. Se identifican tres grandes grupos lingüísticos concentrados en cuatro áreas principales:

1. Bajo Baudó.
2. Alto San Juan.
3. Antioquia/Córdoba
4. Atrato

En cuanto a las variaciones entre los diferentes dialectos embera, Pardo (1997: 337 citado en Fabre 2005) señala:

Los dialectos Embera son más o menos inteligibles entre sí, en habla lenta se pueden entender sin mucha dificultad hablantes del bajo Baudó, del Atrato y de Antioquia-Córdoba. La comunicación se hace más difícil entre los dialectos anteriores y los de la costa sur o los del alto San Juan; no obstante, después de un rato y hablando muy despacio, pueden establecer comunicación.



Certificado CO09/3221



Certificado CO09/3220





El Instituto Caro y Cuervo señala que la comunicación que más se facilita es entre los hablantes de los diferentes dialectos embera del Bajo Baudó y de Antioquia/Córdoba.

La *Tachi Nawe*, es la sacerdotisa y máxima jefe espiritual, que junto con el Jaipaná, son los sabios, en quienes se deposita y transmite el conocimiento mítico ancestral de este pueblo.

En el pueblo Eperara Siapidara, como en los demás grupos indígenas emberas, la el mundo y la cultura tienen dos grandes dimensiones, el mundo etéreo, de competencia del Jaipaná, que es el mundo de los espíritus y/ o las sombras; y el mundo físico, que es el mundo natural en el que interactúa el resto de la población (Arango & Sánchez, 2004).

Tradicionalmente han basado su alimentación en la caza, la pesca y la recolección de frutos silvestres, como otras comunidades emberas, sin embargo recientemente han adoptado el cultivo permanente de arroz, yuca y frijol. Su vivienda tradicional es el Tambo (Arango & Sánchez, 2004).

Reconocimiento y representación

La organización social de los eperara, como de otros emberas, tradicionalmente se basó en sus unidades familiares, y en unidades sociales amplias para asuntos de interés de la comunidad (Ulloa, 2004) El articulador de las relaciones sociales de los eperaras es la autoridad del Cabildo Mayor creado en 1990, que desde esa fecha ha iniciado un proceso de articulación con los cabildos menores (Arango, 2004) Las organizaciones por medio de las cuales se representa a nivel nacional y departamental el pueblo Eperara es principalmente el CRIC.

Visibilización e inclusión

El CRIC (El Consejo Regional Indígena del Cauca) que congrega a más del 90% de las comunidades indígenas del departamento del Cauca, por lo que es una entidad pública de carácter especial que lidera negociaciones con el Estado (CRIC), incluye a miembros del pueblo Eperara Siapidara del Cauca, y los representa en demandas que son comunes a varias de las comunidades indígenas de la región.

Las comunidades Eperara Siapidara de Nariño, se han agrupado a través de la ACIESNA (Asociación de Comunidades Indígenas Eperara Siapidara de Nariño) conformada en 1995, que agrupa a las comunidades de cuatro municipios (Olaya Herrera, El Charco, Tumaco y La Tola), con una población de 3.000 eperaras nariñenses aproximadamente (Observatorio del Programa Presidencial para los DH y el DIH).

Problemáticas actuales

Según los datos del Observatorio de Observatorio del Programa Presidencial para los DH y el DIH de la Vicepresidencia de la República de Colombia, en los municipios de Tumaco, Olaya Herrera, La Tola y el Charco en Nariño; Timbiquí y López de Micay en



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





Cauca, en los que parte de la población es eperara siapidara se han registrado entre 2003 y 2008:

- 151 eventos relacionados con la confrontación armada⁴. Los municipios de asentamiento de los Eperara Siapidara más afectados por la confrontación armada en este periodo fueron: Tumaco (119 eventos), La Tola (15 eventos) y El Charco (14 eventos). Estos tres municipios concentraron el 98% de los eventos de la confrontación armada en los municipios donde habita este pueblo indígena.

- 130 homicidios.

- 2.383 indígenas desplazados de manera individual, que representa el 50% del total de indígenas desplazados en el departamento de Nariño, y el 36% de los indígenas desplazados en el departamento de Cauca.

En los municipios de concentración eperara se han registrado varias víctimas de minas antipersona, lo cual representa un riesgo de extinción física y cultural para el pueblo Eperara Siapidara, frente a la que es importante que las entidades y autoridades territoriales y de asuntos étnicos tomen medidas de prevención, protección y sanción acordes con los lineamientos exigidos por el Auto 04 de 2009, que se expidió por el incumplimiento de las obligaciones- para garantizar el Goce Efectivo de los Derechos (GED) de los pueblos indígenas en riesgo de extinción- emitidas en la Sentencia T 025 de 2004.

Referencias bibliográficas

Arango, R Y Sánchez, E. (2004). "Los Pueblos Indígenas de Colombia en el umbral del Nuevo milenio". DNP. Bogotá.

CRIC (Consejo Regional Indígena del Cauca). Página institucional. Disponible en: <http://www.cric-colombia.org/>.

Fabre Alain. (2005). *Diccionario etnolingüístico y guía bibliográfica de los pueblos indígenas sudamericanos*.

Instituto Lingüístico de Verano (1994) *Culturas Indígenas Colombia*, Ed. Buena Semilla, Bogotá.

Observatorio del Programa Presidencial de DH y DIH, "Diagnóstico de la situación del pueblo indígena Kichwa", Consultado en: http://www.derechoshumanos.gov.co/observatorio_de_DDHH/documentos/DiagnosticoIndigenas/Diagnostico_EPERARA%20SIAPIDARA.pdf, el 10 de Enero de 2010.

Ulloa, Astrid (2004) "Grupo indígena los Embera" En: ICAN (Instituto colombiano de antropología e historia). *Geografía humana de Colombia*. Tomo IX. Bogotá, 2004. Consultado en: <http://www.lablaa.org/blaavirtual/geografia/afro/indice.htm> el 28 de Junio de 2010.

⁴ Algunos por iniciativa de la Fuerza Pública, y en otros por grupos irregulares.



Certificado CO09/3221



Certificado CO09/3220

